

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 228

Volume 25

4 August 1982

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2150/82 of 28 July 1982 introducing special and temporary measures to terminate the service of officials of the European Communities consequent upon the accession of the Hellenic Republic 1
- ★ Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2151/82 of 28 July 1982 amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities 4
- ★ Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2152/82 of 28 July 1982 amending Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69 determining the categories of officials and other servants of the European Communities to whom the provisions of Article 12, the second paragraph of Article 13 and Article 14 of the Protocol on the Privileges and Immunities of the Communities apply 5
- Commission Regulation (EEC) No 2153/82 of 3 August 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6
- Commission Regulation (EEC) No 2154/82 of 3 August 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Commission Regulation (EEC) No 2155/82 of 2 August 1982 temporarily suspending intervention buying in of certain qualities of meat in certain Member States . . 10
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2156/82 of 2 August 1982 re-establishing the levying of customs duties on choline chloride, falling within subheading 29.24 ex B and originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply . . 11
- Commission Regulation (EEC) No 2157/82 of 3 August 1982 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Romania 12

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2158/82 of 3 August 1982 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	13
Commission Regulation (EEC) No 2159/82 of 3 August 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	15

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (ECSC, EEC, EURATOM) No 2150/82**of 28 July 1982****introducing special and temporary measures to terminate the service of officials of the European Communities consequent upon the accession of the Hellenic Republic**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities, and in particular Article 24 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission made after consulting the Staff Regulations Committee,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Court of Justice,

Whereas, consequent upon the accession of the Hellenic Republic, special measures for the termination of service should temporarily be adopted, to apply until 31 December 1982,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In the interests of the service and in order to meet requirements resulting from the accession of the Hellenic Republic to the European Communities, the European Parliament, the Council and the Commission are authorized until 31 December 1982 to adopt for officials in Grade A 3 who are over 55 years of age measures terminating their service as specified below.

2. The number of officials eligible for the said measures shall not exceed, for the 1982 budget year:

- three for the European Parliament,
- two for the Council,
- 15 for the Commission.

3. Having due regard to the interests of the service, the Institution shall select, after consulting the Joint Committee, from the officials requesting the application of measures terminating their service under paragraph 1 those to whom it applies such measures.

Article 2

1. A former official affected by the measure provided for in Article 1 shall be entitled to a monthly allowance equal to 70 % of the basic salary for the grade and step held at the time of departure, determined by reference to the table set out in Article 66 of the Staff Regulations in force on the first day of the month for which the allowance is payable.

2. Entitlement to the allowance shall cease not later than the last day of the month in which the former official attains the age of 65 and in any event as soon as the former official is eligible for the maximum retirement pension.

At that point the former official shall automatically receive a retirement pension, which shall take effect on the first day of the calendar month following the month in which the allowance was paid for the last time.

3. The allowance provided for in paragraph 1 shall be adjusted by the weighting fixed for the country in which the recipient proves that he is resident.

If the recipient of the allowance resides in a country for which no weighting has been fixed, the weighting to be applied to the allowance shall be equal to 100.

The allowance shall be expressed in Belgian francs. It shall be paid in the currency of the country of residence of the recipient. However, if it is subject to the weighting of 100 under the second subparagraph it shall be paid in Belgian francs.

⁽¹⁾ OJ No C 101, 4. 5. 1981, p. 102.

The allowance paid in a currency other than the Belgian franc shall be calculated on the basis of the exchange rates specified in the second paragraph of Article 63 of the Staff Regulations.

4. Gross income accruing to the former official concerned from any new employment shall be deducted from the allowance provided for in paragraph 1, in so far as that income plus that allowance exceeds the total gross remuneration last received by the official, determined by reference to the salary scales in force on the first day of the month for which the allowance is payable. That remuneration shall be weighted as provided for in paragraph 3.

Gross income and total gross remuneration last received, as referred to above, mean sums paid after deduction of social security contributions but before deduction of tax.

The former official concerned shall provide any written proof which may be required and shall notify the Institution of any factor which may affect his right to the allowance.

5. Under the conditions set out in Article 67 of the Staff Regulations and Articles 1, 2 and 3 of Annex VII to the Staff Regulations, family allowances shall be payable to recipients of the allowance provided for in paragraph 1; the household allowance shall be calculated by reference to that allowance.

6. Recipients of the allowance shall be entitled, in respect of themselves and persons covered by their insurance, to benefit under the sickness insurance scheme provided for in Article 72 of the Staff Regulations, provided they pay the relevant contribution, calculated on the basis of the allowance provided for in paragraph 1, and are not covered by another sickness insurance by virtue of legal or regulatory provisions.

7. During the period for which he is entitled to receive the allowance, the former official shall continue to acquire further rights to retirement pension based on the salary attaching to his grade and step, provided that the contribution provided for in the Staff Regulations by reference to that salary is paid during that period and provided that the total pension does not exceed the maximum specified in the second paragraph of Article 77 of the Staff Regulations. For the purposes of Article 5 of Annex VIII to the Staff Regulations and Article 108 of the former Rules and Regulations of the European Coal and Steel Community, such period shall be considered to be a period of service.

8. Subject to Articles 1 (1) and 22 of Annex VIII to the Staff Regulations, the surviving spouse of a former

official who dies while in receipt of the monthly allowance provided for in paragraph 1 shall be entitled, provided that he or she had been his or her spouse for at least one year when the former official left the service of an institution, to a survivor's pension equal to 60 % of the retirement pension which, irrespective of length of service and age, would have been payable to the former official if he had qualified for it at the time of death.

The amount of the survivor's pension referred to in the previous subparagraph shall not be less than the amounts specified in the second paragraph of Article 79 of the Staff Regulations. However, in no case may it exceed the amount of the first payment of retirement pension to which the former official would have been entitled had he survived and been granted a retirement pension when he ceased to be eligible for the allowance provided for in paragraph 1.

The duration of the marriage referred to in the first subparagraph shall not be taken into account if there are one or more children of a marriage contracted by the official before he or she left the service provided that the surviving spouse maintains or has maintained those children.

The same shall apply if the former official's death resulted from one of the circumstances referred to at the end of the second paragraph of Article 17 of Annex VIII to the Staff Regulations.

9. On the death of a former official in receipt of the allowance provided for in paragraph 1, dependent children within the meaning of Article 2 of Annex VII to the Staff Regulations shall be entitled to an orphan's pension under the conditions set out in the first, second and third paragraphs of Article 80 of the Staff Regulations and in Article 21 of Annex VIII to the Staff Regulations.

10. For the purposes of Article 107 of the Staff Regulations and of Article 102 (2) of the Staff Regulations of officials of the European Coal and Steel Community, an official affected by the measure referred to in Article 1 shall be treated as an official who has remained in service until the age of 65 provided he continues to pay the contribution during the period of receipt of the allowance referred to in Article 2 (1) of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1982.

For the Council

The President

O. MØLLER

**COUNCIL REGULATION (ECSC, EEC, EURATOM) No 2151/82
of 28 July 1982**

amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities,

Having regard to the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1544/73 ⁽²⁾, must be amended in order to take account of Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2150/82 of 28 July 1982 introducing special and temporary measures to terminate the service of officials of the European Communities consequent upon the accession of the Hellenic Republic ⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An eighth indent is hereby added to Article 2 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 as follows:

— those entitled to the allowance for termination of service under Article 2 of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2150/82.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the time when Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2150/82 enters into force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1982.

For the Council

The President

O. MØLLER

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 155, 11. 6. 1973, p. 6.

⁽³⁾ See page 1 of this Official Journal.

COUNCIL REGULATION (ECSC, EEC, EURATOM) No 2152/82**of 28 July 1982****amending Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69 determining the categories of officials and other servants of the European Communities to whom the provisions of Article 12, the second paragraph of Article 13 and Article 14 of the Protocol on the Privileges and Immunities of the Communities apply**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities, and in particular the first paragraph of Article 28 thereof,

Having regard to the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities, and in particular Articles 16 and 22 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69⁽²⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC Euratom) No 1545/73⁽³⁾, should be amended in order to take account of Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2150/82 of 28 July 1982 introducing special and temporary measures to terminate the service of officials of the European Communities consequent upon the accession of the Hellenic Republic⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following subparagraph (h) shall be added to Article 2 of Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 549/69 :

‘(h) those entitled to the allowance provided for in the event of termination of service under Article 2 of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2150/82.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the time when Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2150/82 enters into force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1982.

For the Council

The President

O. MØLLER

⁽¹⁾ OJ No C 182, 19. 7. 1982, p. 127.

⁽²⁾ OJ No L 74, 27. 3. 1969, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 11. 6. 1973, p. 7.

⁽⁴⁾ See page 1 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2153/82

of 3 August 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 August 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 August 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	112.01
10.01 B II	Durum wheat	158.10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	68.66 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	99.10
10.04	Oats	63.84
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	103.03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	70.73 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	99.59 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	169.81
11.01 B	Rye flour	109.15
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	258.05
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	183.40

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2154/82
of 3 August 1982**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
2 August 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 August 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.77	0.77	0.26
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2155/82

of 2 August 1982

temporarily suspending intervention buying in of certain qualities of meat in certain Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (5) (b) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1197/82 ⁽²⁾ provides the possibility of suspending, in accordance with the procedure provided for in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, the buying in by intervention agencies of one or more qualities of fresh or chilled meat in Member States or regions of Member States when the market price of the quality or qualities in question remains, during a period of three consecutive weeks, between 100 and 102 % of the maximum buying-in price fixed for that or those qualities ;

Whereas in France the market price for certain qualities is between 100 and 102 % of the maximum

buying-in price ; whereas, therefore, intervention buying in should be temporarily suspended for the qualities in question ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In application of Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1197/82, intervention buying in shall be suspended from 9 August 1982 in the following Member State for the quality specified :

in France : Bœufs U.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2156/82

of 2 August 1982

re-establishing the levying of customs duties on choline chloride, falling within subheading 29.24 ex B and originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Article 1 of that Regulation, duties on the products listed in Annex B originating in each of the countries or territories listed in Annex C shall be totally suspended and the products as such shall, as a general rule, be subject to statistical surveillance every three months on the reference base referred to in Article 11;

Whereas, as provided for in Article 11, where the increase of preferential imports of those products, originating in one or more beneficiary countries, causes, or is likely to cause, economic difficulties in the Community or in a region of the Community, the levying of customs duties may be re-established, once the Commission has had an appropriate exchange of information with the Member States; whereas for this purpose the reference base to be considered shall be, as a general rule, 120 % of the highest maximum amount valid for 1980;

Whereas, in the case of choline chloride falling within subheading 29.24 ex B, the reference base is fixed at 178 607 ECU; whereas, on 8 July 1982, imports of these products into the Community originating in

Romania reached that reference base; whereas the exchange of information organized by the Commission has demonstrated that continuance of the preference scheme is likely to cause economic difficulties in a region of the Community; whereas customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against Romania,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 7 August 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Romania:

CCT heading No	Description
29.24 ex B (NIMEXE code 29.24 ex 90)	Choline chloride

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2157/82**of 3 August 1982****abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Romania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2023/82 of 23 July 1982⁽³⁾ introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Romania;

Whereas for this product originating in Romania there were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of tomatoes originating in Romania can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2023/82 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2158/82**of 3 August 1982****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 2108/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2108/82 to the

information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2108/82, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 August 1982 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other sugar products

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0.3889	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	49.34
	ex II. Other	0.3889	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.3889	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.3889	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	49.34
	IV. Other	0.3889	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2159/82
of 3 August 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2149/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 227, 3. 8. 1982, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 August 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	38.89
	B. Raw sugar	35.20 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg